

## Allgemeine Geschäftsbedingungen der Sono Motors GmbH

### 1. Anwendung, Form

- 1.1. Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) gelten für sämtliche Geschäftsbeziehungen, insbesondere für alle Verkäufe und Lieferungen von Ware und die Erbringung von Installationsleistungen, zwischen der Sono Motors GmbH („Sono“) und ihren Kunden, die Unternehmen im Sinne des § 14 BGB, juristische Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen sind („Kunden“).
- 1.2. Sofern nicht abweichend vereinbart, gelten die AGB in ihrer jeweils gültigen Fassung als Rahmenvereinbarung auch für künftige gleichartige Geschäfte zwischen Sono und dem Kunden, ohne dass es eines erneuten Hinweises auf die AGB bedarf.
- 1.3. Die AGB gelten ausschließlich. Widersprechende und/oder ergänzende allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden gelten nur dann und insoweit Sono ihrer Geltung ausdrücklichen schriftlich zugestimmt hat. Dieses Zustimmungserfordernis gilt in jedem Fall, insbesondere auch dann, wenn Bestellungen von Sono in Kenntnis der allgemeinen Geschäftsbedingungen des Kunden vorbehaltlos ausgeführt werden. Alle vom Kunden vorgeschlagenen zusätzlichen oder entgegenstehenden Bedingungen, sei es in einem Angebot, einer Bestätigung, einer Rechnung oder anderweitig, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Zustimmung von Sono.
- 1.4. Individuelle Vereinbarungen zwischen Sono und dem Kunden haben Vorrang vor den AGB.
- 1.5. Alle rechtserheblichen Erklärungen und Anzeigen (z.B. Fristsetzungen, Mahnungen, Rücktrittserklärungen), die nach Vertragsschluss von dem Kunden gegenüber Sono abgegeben werden, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Schriftlichkeit im Sinne dieser AGB schließt Schrift- und Textform (z.B. Brief, E-Mail) ein. Gesetzliche Formvorschriften und weitere Nachweise, insbesondere bei Zweifeln über die Legitimation des Erklärenden, bleiben unberührt.

### 2. Ware und Installation

- 2.1. Bei der Ware, die Sono verkauft und liefert, handelt es sich um von Sono vertriebene Produkte („Ware“).
- 2.2. Zusätzlich bietet Sono dem Kunden an, die gelieferte Ware auf dem System des Kunden zu installieren („Installation“) oder

## General Terms and Conditions of Sono Motors GmbH

### 1 Application, Form

1.1 These general terms and conditions ("GTC") apply to all business relationships, in particular to all sales and deliveries of goods and the provision of installation services, between Sono Motors GmbH ("Sono") and its customers, which are companies within the meaning of Section 14 of the German Civil Code (BGB), legal entities under public law or special funds under public law ("Customers").

1.2 Unless otherwise agreed, the GTC in their currently valid version shall apply as a framework agreement also to future similar transactions between Sono and the Customer, without the need for a renewed reference to the GTC.

1.3 These GTC shall apply exclusively. Any conflicting and/or supplementary general terms and conditions of the Customer shall only apply if and insofar as Sono has expressly agreed to their validity in writing. This requirement of consent shall apply in any case, in particular if orders are executed by Sono without reservation in the knowledge of the Customer's general terms and conditions. Any additional or conflicting terms and conditions proposed by the Customer, whether in an offer, a confirmation, an invoice or otherwise, require Sono's written consent to be effective.

1.4 Individual agreements between Sono and the Customer shall take precedence over these GTC.

1.5 Any legally relevant declarations and notifications (e.g. setting of deadlines, reminders, declarations of withdrawal) made by the Customer to Sono after conclusion of the contract must be made in writing to be effective. Written form within the meaning of these GTC includes written and text form (e.g. letter, e-mail). Statutory formal requirements and further evidence, in particular in the event of doubts about the legitimacy of the declaring party, shall remain unaffected.

### 2 Goods and Installation

- 2.1 The goods sold and delivered by Sono are products distributed by Sono ("Goods").
- 2.2 In addition, Sono offers the Customer to install the delivered Goods on the Customer's system

	<p>„Installationsleistung“). Wenn und soweit der Kunde die angebotene Installationsleistung in Anspruch nimmt, wird Sono selbst oder ein von Sono beauftragter Dritter die Installation vornehmen.</p>		<p>(“<b>Installation</b>” or “<b>Installation Service</b>”). If and insofar as the Customer makes use of the Installation Service offered, Sono itself or a third party commissioned by Sono shall carry out the Installation.</p>
<b>2.3.</b>	<p>Nimmt der Kunde die Installation durch Sono nicht in Anspruch, ist der Kunde selbst und allein für die Installation der Ware verantwortlich. Die Installation hat entsprechend der von Sono zusammen mit der Ware überlassenen Bedienungs- und Installationsanleitung zu erfolgen.</p>	<b>2.3</b>	<p>If the Customer does not make use of the Installation Service by Sono, the Customer is solely responsible for the installation of the Goods. The installation must be carried out in accordance with the operating and installation instructions provided by Sono together with the Goods.</p>
<b>3.</b>	<p><b>Vertragsabschluss</b></p>	<b>3</b>	<p><b>Conclusion of Contract</b></p>
<b>3.1.</b>	<p>Nach einem ersten unverbindlichen Austausch zwischen Sono und dem Kunden übermittelt Sono dem Kunden ein konkretes, verbindliches Angebot. Dieses Angebot enthält sämtliche für den Vertragsabschluss wesentlichen Details und verweist zudem auf diese AGB („<b>Angebot</b>“).</p>	<b>3.1</b>	<p>After an initial non-binding exchange between Sono and the Customer, Sono will send the Customer a specific, binding offer. This offer contains all details essential for the conclusion of the contract and also refers to these GTC (“<b>Offer</b>”).</p>
<b>3.2.</b>	<p>Sofern sich aus dem Angebot nichts anderes ergibt, ist der Kunde berechtigt, dieses Angebot innerhalb von zwei (2) Wochen ab Zugang beim Kunden anzunehmen. Die Annahme des Angebots erfolgt durch Unterzeichnung des Angebots und Übermittlung des unterzeichneten Angebotes per E-Mail an Sono an die in dem Angebot genannte E-Mail-Adresse. Die Annahme des Angebots ist für den Kunden und Sono verbindlich; mit der Annahme kommt ein Vertrag zu Stande („<b>Vertrag</b>“).</p>	<b>3.2</b>	<p>Unless otherwise stated in the Offer, the Customer is entitled to accept this Offer within two (2) weeks of receipt by the Customer. The Offer is accepted by signing the Offer and sending the signed Offer to Sono by e-mail to the e-mail address stated in the Offer. The acceptance of the Offer is binding for the Customer and Sono; upon acceptance, a contract is concluded (“<b>Contract</b>”).</p>
<b>4.</b>	<p><b>Lieferfrist, Lieferverzug</b></p>	<b>4</b>	<p><b>Delivery Period, Delay in Delivery</b></p>
<b>4.1</b>	<p>Dem Kunden von Sono genannte Lieferzeiten und/oder Liefertermine sind unverbindlich, es sei denn, diese wurden von Sono ausdrücklich als verbindlich bezeichnet oder als verbindlich vereinbart. Sono wird sich bemühen, mit dem Kunden vereinbarte, unverbindliche Lieferzeiten und/oder Liefertermine nach besten Kräften einzuhalten.</p>	<b>4.2</b>	<p>Delivery times and/or delivery dates stated to the Customer by Sono are non-binding, unless they have been expressly designated as binding by Sono or agreed as binding. Sono shall endeavor to comply with non-binding delivery times and/or delivery dates agreed with the Customer to the best of its ability.</p>
<b>4.1.</b>	<p>Der Eintritt eines Lieferverzugs bestimmt sich nach den gesetzlichen Vorschriften. In jedem Fall ist aber eine Mahnung durch den Kunden erforderlich.</p>	<b>4.3</b>	<p>The occurrence of a delay in delivery shall be determined in accordance with the statutory provisions. In any case, however, a notice from the Customer is required.</p>
<b>5.</b>	<p><b>Lieferung, Annahmeverzug</b></p>	<b>5</b>	<p><b>Delivery, Default of Acceptance</b></p>
<b>5.1.</b>	<p>Soweit im Einzelfall nicht abweichend vereinbart, erfolgt die Lieferung der Ware Ex Works (EXW) gemäß Incoterms 2020 ab 80935 München, wo auch der Erfüllungsort ist.</p>	<b>5.1</b>	<p>Unless otherwise agreed in individual cases, the Goods shall be delivered Ex Works (EXW) in accordance with Incoterms 2020 from 80935 Munich, which is also the place of fulfillment.</p>
<b>5.2.</b>	<p>Sono ist in zumutbarem Umfang zu Teillieferungen von Ware und deren Rechnungsstellung berechtigt.</p>	<b>5.2</b>	<p>To a reasonable extent Sono shall be entitled to make partial deliveries of Goods and invoice them.</p>
<b>5.3.</b>	<p>Nimmt der Kunde die Ware nicht zum Liefertermin gemäß den vereinbarten Lieferbedingungen ab, so ist Sono berechtigt,</p>	<b>5.3</b>	<p>If the Customer does not accept the Goods on the delivery date in accordance with the agreed delivery</p>

aber nicht verpflichtet, diese Ware auf Kosten und Gefahr des Kunden zu lagern. In solchen Fällen ist Sono berechtigt, dem Kunden eine monatliche Lagergebühr in Höhe von einem halben Prozent (0,5%) des Preises der jeweiligen Ware, höchstens jedoch fünf Prozent (5%) des Preises der jeweiligen Ware zu berechnen. Die Geltendmachung weitergehender Ansprüche von Sono wegen eines Annahmeverzugs bleibt hiervon unberührt.

- 5.4.** Sono ist berechtigt, nach Ablauf einer angemessenen Nachfrist oder einer angemessenen Wartezeit die Ware anderweitig zu veräußern oder anderweitig darüber zu verfügen.

## 6. Höhere Gewalt

- 6.1.** Ist eine Partei nicht in der Lage vertragsgemäß zu leisten, so kann diese Partei nicht gegenüber der anderen Partei haftbar oder verantwortlich gemacht werden, wenn die Nichtleistung auf Ursachen zurückzuführen ist, die außerhalb der zumutbaren Kontrolle der nicht leistenden Partei liegen, einschließlich Brände, Überschwemmungen, Erdbeben, Embargos, Engpässe, Epidemien, Quarantänen, Kriege, Kriegshandlungen (unabhängig davon, ob ein Krieg erklärt wurde oder nicht), terroristische Handlungen, Aufstände, Unruhen, Streiks, Aussperrungen oder andere Arbeitsunruhen, Naturereignisse oder Handlungen, Unterlassungen oder Verzögerungen bei Maßnahmen von Regierungsbehörden ("**Höhere Gewalt**"). Ein Fall von Höherer Gewalt liegt ferner vor bei nicht rechtzeitiger Lieferung durch den zuverlässigen Unterlieferanten von Sono, obwohl Sono die entsprechende Lieferung mit seinem Unterlieferanten vereinbart hat (*Kongruentes Deckungsgeschäft*).

- 6.2.** Die nicht leistende Partei unterrichtet die andere Partei innerhalb von zehn (10) Werktagen nach dem Eintreten des Ereignisses Höherer Gewalt durch eine schriftliche Mitteilung, in der die Art des Ereignisses, seine voraussichtliche Dauer und alle Maßnahmen zur Vermeidung oder Minimierung seiner Auswirkungen angegeben sind. Die Aussetzung der Leistung darf nicht umfangreicher und länger sein als vernünftigerweise erforderlich, und die nicht leistende Partei muss wirtschaftlich angemessene Anstrengungen unternehmen, um ihre Leistungsunfähigkeit zu beheben.

- 6.3.** Sollte die Nichtleistung wegen eines Ereignisses Höherer Gewalt länger als zwei (2) Monate andauern, ist jede Partei nach Ablauf einer angemessenen Nachfristsetzung berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. Sonstige Rücktrittsrechte von Sono oder des Kunden, insbesondere wegen Unmöglichkeit

terms, Sono shall be entitled, but not obliged, to store these Goods at the Customer's expense and risk. In such cases, Sono shall be entitled to charge the Customer a monthly storage fee amounting to half a percent (0.5%) of the price of the respective Goods, but not more than five percent (5%) of the price of the respective Goods. The assertion of further claims by Sono due to a delay in acceptance remains unaffected by this.

- After expiry of a reasonable grace period or a reasonable waiting period, Sono shall be entitled to sell or otherwise dispose of the Goods.

## 6 Force Majeure

- If a party is unable to perform in accordance with the Contract, that party shall not be liable or responsible to the other party if the failure to perform is due to causes beyond the reasonable control of the non-performing party, including fires, floods, earthquakes, embargoes, shortages, epidemics, quarantines, wars, acts of war (whether or not war is declared), acts of terrorism, riots, civil commotion, strikes, lock-outs, wars, riots, strikes, lock-outs and other acts of war, embargoes, shortages, epidemics, quarantines, wars, acts of war (whether or not war has been declared), acts of terrorism, riots, civil commotion, strikes, lockouts or other labor disturbances, acts of nature or acts, omissions or delays in action by governmental authorities ("**Force Majeure**"). A case of Force Majeure shall also be deemed to exist in the event of late delivery by Sono's reliable sub-supplier, although Sono has agreed the corresponding delivery with its sub-supplier (congruent covering transaction).

- The non-performing party shall notify the other party within ten (10) business days of the occurrence of the Force Majeure event by written notice specifying the nature of the event, its expected duration and any measures taken to avoid or minimize its effects. The suspension of performance shall not be more extensive or longer than reasonably necessary and the non-performing party shall use commercially reasonable efforts to remedy its inability to perform.

- Should the non-performance due to an event of Force Majeure last longer than two (2) months, each party shall be entitled to withdraw from the Contract after the expiry of a reasonable grace period. Other rights of withdrawal of Sono or the Customer, in particular due to

und/oder Unzumutbarkeit der Leistung, bleiben von den vorstehenden Regelungen unberührt.	impossibility and/or unreasonableness of performance, shall remain unaffected by the above provisions.
<b>7. Zahlung</b>	<b>7</b>
7.1. Soweit im Einzelfall nicht abweichend vereinbart, gelten die jeweils zum Zeitpunkt des Angebots gültigen Preise von Sono, und zwar Ex Works (EXW) gemäß Incoterms 2020 ab 80935 München sowie zzgl. gesetzlicher Umsatzsteuer.	7.1 Unless otherwise agreed in individual cases, Sono's prices valid at the time of the Offer shall apply, namely Ex Works (EXW) according to Incoterms 2020 from 80935 Munich plus statutory value added tax.
7.2. 50% des Kaufpreises ist fällig und zahlbar unmittelbar nach Annahme des Angebots durch den Kunden als Vorauszahlung. Die weiteren 50% des Kaufpreises sind fällig und zahlbar innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Rechnungsstellung und Lieferung der Ware.	7.2 50% of the purchase price is due and payable immediately after acceptance of the Offer by the Customer as an advance payment. The remaining 50% of the purchase price shall be due and payable within thirty (30) days from invoicing and delivery of the Goods.
7.3. Sofern die Installation der Ware durch Sono oder einen von Sono beauftragten Dritten erfolgt, gilt: 50% des Kaufpreises ist fällig und zahlbar unmittelbar nach Annahme des Angebots durch den Kunden als Vorauszahlung. 25% des Kaufpreises sind fällig und zahlbar innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Rechnungsstellung und Lieferung der Ware. Die weiteren 25% des Kaufpreises sind fällig und zahlbar unmittelbar nach erfolgter Installation durch Sono oder einen von Sono beauftragten Dritten.	7.3 In case the Goods are installed by Sono or a third party commissioned by Sono, the following applies: 50% of the purchase price is due and payable immediately after acceptance of the Offer by the Customer as an advance payment. 25% of the purchase price is due and payable within thirty (30) days from invoicing and delivery of the Goods. The remaining 25% of the purchase price is due and payable immediately after completed Installation by Sono or a third party authorized by Sono.
7.4. Zahlungsverzug tritt bei Fälligkeit der Forderung ein, ohne dass es einer vorherigen Mahnung bedarf. Kommt der Kunde mit Zahlungen in Verzug, so schuldet er Zinsen in Höhe von neun (9) Prozentpunkten über dem Basiszinssatz der EZB.	7.4 Default of payment occurs when the claim becomes due without the need for a prior notice. If the Customer is in default of payment, he shall owe interest in the amount of nine (9) percentage points above the prime rate of the ECB.
7.5. Gegenüber Forderungen von Sono kann der Kunde ein Zurückbehaltungsrecht nur geltend machen, soweit es auf unbestrittenen, entscheidungsreifen oder rechtskräftig festgestellten Forderungen aus demselben Vertragsverhältnis beruht. Eine Aufrechnung durch den Kunden ist nur zulässig, soweit die Gegenforderung des Kunden rechtskräftig festgestellt, entscheidungsreif oder unbestritten ist.	7.5 The Customer may only assert a right of retention against claims of Sono insofar as it is based on claims from the same contractual relationship that are undisputed, ready for a decision or have been legally established. Offsetting by the Customer is only permitted if the Customer's counterclaim is legally established, ready for decision or undisputed.
7.6. Ist Sono zur Vorleistung verpflichtet und werden nach Abschluss des Vertrages Umstände bekannt, nach denen von einer wesentlichen Vermögensverschlechterung des Kunden auszugehen ist, so kann Sono entweder Sicherheit binnen einer angemessenen Frist oder Zahlung Zug um Zug gegen Lieferung der Ware verlangen. Kommt der Kunde diesem Verlangen nicht nach, so ist Sono vorbehaltlich weiterer gesetzlicher Rechte berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.	7.6 If Sono is obliged to perform in advance and if circumstances become known after conclusion of the Contract according to which a significant deterioration of the Customer's financial situation can be assumed, Sono may either demand security within a reasonable period of time or payment concurrently with delivery of the Goods. If the Customer does not comply with this request, Sono shall be entitled to withdraw from the Contract, subject to further statutory rights.

8. Eigentumsvorbehalt	8	Retention of Title
8.1. Sono behält sich das Eigentum an der verkauften Ware („ <b>Vorbehaltsware</b> “) bis zur vollständigen Bezahlung aller gegenwärtigen und zukünftigen Forderungen aus dem jeweiligen Vertrag und der bilateralen Geschäftsbeziehung mit dem Kunden („ <b>Gesicherte Forderungen</b> “) vor. Bei Einstellung der Gesicherten Forderungen in eine laufende Rechnung sichert der Eigentumsvorbehalt die endgültige Saldoforderung.	8.1	Sono retains title to the Goods sold ("Reserved Goods") until full payment of all present and future claims arising from the respective Contract and the bilateral business relationship with the Customer ("Secured Claims"). If the Secured Claims are included in a current invoice, the retention of title shall secure the final balance claim.
8.2. Vor vollständiger Bezahlung der Gesicherten Forderungen darf der Kunde die Vorbehaltsware weder an Dritte verpfänden, noch zur Sicherheit übereignen. Der Kunde hat Sono unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt wurde oder soweit Zugriffe Dritter (z.B. Pfändungen) auf die Vorbehaltsware erfolgen.	8.2	Prior to full payment of the Secured Claims, the Customer may neither pledge the Reserved Goods to third parties nor assign them as security. The customer shall inform Sono immediately in writing if an application for the opening of insolvency proceedings has been filed or if Reserved Goods are accessed by third parties (e.g. seizures).
8.3. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist Sono berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften von dem jeweiligen Vertrag zurückzutreten und/oder die Vorbehaltsware auf Grund des Eigentumsvorbehalts herauszuverlangen. Das Herausgabeverlangen beinhaltet nicht zugleich die Erklärung des Rücktritts; Sono ist vielmehr berechtigt, lediglich die Vorbehaltsware herauszuverlangen und sich den Rücktritt vorzubehalten.	8.3	If the Customer acts in breach of Contract, in particular in case of default of payment, Sono shall be entitled to withdraw from the respective Contract in accordance with the statutory provisions and/or to demand the return of the Reserved Goods on the basis of the retention of title. The demand for return does not at the same time include the declaration of withdrawal; Sono is rather entitled only to demand the return of the Reserved Goods and to reserve the right to withdraw from the Contract.
8.4. Der Kunde ist befugt, nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen die Vorbehaltsware im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr zu verarbeiten und/oder weiter zu veräußern:	8.4	The Customer is authorized to process and/or resell the Reserved Goods in the ordinary course of business in accordance with the following provisions:
(a) Der Eigentumsvorbehalt setzt sich an den durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung der Vorbehaltsware entstehenden Erzeugnissen fort („ <b>Erzeugnisse</b> “), wobei Sono als Hersteller solcher Erzeugnisse gilt.	(a)	The retention of title shall continue to apply to the products created by processing, mixing or combining the Reserved Goods ("Products"), whereby Sono shall be deemed the manufacturer of such Products.
(b) Erfolgt eine Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung der Vorbehaltsware mit Waren Dritter, und bleibt das Eigentumsrecht des Dritten bestehen, so erwirbt Sono Miteigentum im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware.	(b)	If the Reserved Goods are processed, mixed or combined with goods of third parties, and if the third party's right of ownership remains in force, Sono shall acquire co-ownership in proportion to the invoice value of the Reserved Goods.
(c) Der Kunde tritt die aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware und/oder der Erzeugnisse resultierenden Forderungen gegen Dritte schon jetzt insgesamt bzw. in Höhe des etwaigen Miteigentumsanteils nach vorstehender Ziffer 8.4.a) Satz 2 zur Sicherheit an Sono ab („ <b>abgetretene Forderungen</b> “). Sono nimmt die Abtretung an.	(c)	The Customer hereby assigns to Sono as security the claims against third parties resulting from the resale of the Reserved Goods and/or the Products in total or in the amount of the possible co-ownership share according to the above clause 8.4.a) sentence 2 ("Assigned Claims"). Sono accepts the assignment.

- (d) Der Kunde wird widerruflich zur Einziehung der abgetretenen Forderungen ermächtigt. Die Befugnis von Sono, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt.
- (e) Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist Sono berechtigt, die vorgenannte Verarbeitungs-, Weiterveräußerungs- und Einziehungsermächtigung zu widerrufen. Wird die Verarbeitungs-, Weiterveräußerungs- und Einziehungsermächtigung widerrufen, ist der Kunde Sono gegenüber verpflichtet, über alle Umstände, die für eine Verwertung der Vorbehaltsware, Erzeugnisse und/oder abgetretenen Forderungen („**Sicherheiten**“) erforderlich sind, Auskunft zu erteilen und diesbezügliche Dokumente herauszugeben sowie seinen Schuldner den Übergang der abgetretenen Forderungen auf Sono anzugeben.
- 8.5.** Stellt der Kunde nicht nur vorübergehend seine Zahlungen ein, sondern beantragt er die Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein Vermögen oder wird über sein Vermögen das Insolvenzverfahren eröffnet, erlischt die Verarbeitungs-, Weiterveräußerungs- und Einziehungsermächtigung und der Kunde ist auf Verlangen von Sono zur Herausgabe der Vorbehaltsware verpflichtet.
- 8.6.** Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten den Wert der Gesicherten Forderungen um mehr als zehn (10) Prozent, wird Sono nach eigenem Ermessen und auf Verlangen des Kunden Sicherheiten freigeben.
- 8.7.** Der Kunde ist verpflichtet, Sono auf Verlangen jederzeit Auskunft über den Verbleib der Vorbehaltsware und über die aus dem Weiterverkauf entstandenen Forderungen zu erteilen.
- 9. Mängelrechte**
- 9.1.** Der Kunde kann Mängelrechte nur geltend machen, wenn er seinen gesetzlichen Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten gegenüber Sono nachgekommen ist. Erkennbare Mängel müssen gegenüber Sono unverzüglich, spätestens aber innerhalb von sieben (7) Arbeitstagen nach Ablieferung, verdeckte Mängel unverzüglich, spätestens aber innerhalb von fünf (5) Arbeitstagen nach Entdeckung, angezeigt werden. Die Anzeige von Mängeln muss jeweils schriftlich erfolgen. Unterlässt der Kunde die Anzeige, so ist die Haftung von Sono für den nicht bzw. nicht rechtzeitig oder nicht ordnungsgemäß angezeigten Mangel nach den gesetzlichen Vorschriften ausgeschlossen.
- 9.2.** Im Falle eines Mangels bei Gefahrübergang behält sich Sono das Recht vor, nach ihrer Wahl Nacherfüllung durch
- (d) The Customer is revocably authorized to collect the Assigned Claims. Sono's right to collect the claim itself shall remain unaffected by this.
- (e) If the Customer acts in breach of Contract, in particular in case of default of payment, Sono shall be entitled to revoke the aforementioned processing, resale and collection authorization. If the processing, resale and collection authorization is revoked, the Customer shall be obliged to Sono to provide information on all circumstances necessary for the utilization of the Reserved Goods, Products and/or Assigned claims ("**Securities**") and to hand over the relevant documents as well as to notify its debtors of the transfer of the Assigned Claims to Sono.
- 8.5** If the Customer suspends payments not only temporarily, but applies for the opening of insolvency proceedings against its assets or if insolvency proceedings are opened against its assets, the authorization to process, resell and collect shall expire and the Customer shall be obliged to return the Reserved Goods at Sono's request.
- 8.6** If the realizable value of the of the Securities exceeds the value of the Secured Claims by more than ten (10) percent, Sono shall release Securities at its own discretion and at the Customer's request.
- 8.7** The Customer is obliged to provide Sono with information on the whereabouts of the Reserved Goods and on the claims arising from the resale at any time upon request.
- 9. Warranty Rights**
- 9.1** The Customer may only assert warranty rights if he has complied with his statutory obligations to inspect and notify Sono of defects. Visible defects must be reported to Sono immediately, but at the latest within seven (7) working days after delivery, hidden defects must be reported immediately, but at the latest within five (5) working days after discovery. The notification of defects must be made in writing. If the Customer fails to notify Sono, Sono's liability for the not reported, not in-time reported or not properly reported defect shall be excluded in accordance with the statutory provisions.
- 9.2** In the event of a defect at the time of transfer of risk, Sono reserves the right, at its discretion, to provide

Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder durch Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) zu leisten.	subsequent performance by remedying the defect (subsequent improvement) or by delivering a defect-free item (replacement delivery).
9.3. Sono ist berechtigt, die Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Kunde den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Kunde ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.	9.3 Sono is entitled to make subsequent performance dependent on the Customer paying the purchase price due. However, the Customer is entitled to retain a reasonable part of the purchase price in relation to the defect.
9.4. Der Kunde hat Sono die zur geschuldeten Nacherfüllung erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, insbesondere die beanstandete Ware zu Prüfungszwecken zu übergeben. Im Falle der Ersatzlieferung hat der Kunde Sono die mangelhafte Sache auf das Verlangen von Sono nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben; einen Anspruch auf Rücknahme hat der Kunde jedoch nicht.	9.4 The Customer shall give Sono the time and opportunity required for the subsequent performance owed, in particular to hand over the rejected Goods for inspection purposes. In the event of a replacement delivery, the Customer shall return the defective item to Sono at Sono's request in accordance with the statutory provisions; however, the Customer shall not be entitled to demand the return of the item.
9.5. Grundlage der Mängelhaftung ist insbesondere auch die über die Beschaffenheit der Ware und über die vorausgesetzte Verwendung der Ware getroffene Vereinbarung. Als Beschaffensvereinbarung gelten die als solche bezeichneten Produktbeschreibungen und Herstellerangaben, die dem Kunden vor seiner Bestellung überlassen oder in gleicher Weise wie diese AGB in den Vertrag miteinbezogen wurden. Soweit die Beschaffenheit nicht vereinbart wurde, ist nach der gesetzlichen Regelung zu beurteilen, ob ein Mangel vorliegt oder nicht. Für öffentliche Äußerungen Dritter (z.B. Werbeaussagen) übernimmt Sono jedoch keine Gewährleistung.	9.5 The basis for liability for defects is, in particular, the agreement reached on the quality of the Goods and the intended use of the Goods. The product descriptions and manufacturer's specifications designated as such, which were provided to the Customer prior to his order or included in the Contract in the same way as these GTC, shall be deemed to be an agreement on the quality of the Goods. As far as the quality has not been agreed, it shall be assessed in accordance with the statutory provisions whether a defect exists or not. However, Sono shall not assume any warranty for public statements made by third parties (e.g. advertising statements).
9.6. Mängelansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten Beschaffenheit oder bei unerheblicher Beeinträchtigung der Gebrauchsfähigkeit.	9.6 Claims for defects do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed quality or insignificant impairment of usability.
9.7. Eine Garantie für die Beschaffenheit einer Sache liegt nur vor, wenn eine Beschaffungsgarantie von Sono im Angebot ausdrücklich als solche bezeichnet worden ist und ausdrücklich in den jeweiligen Vertrag einbezogen wurde. Die zu den Angeboten gehörenden Unterlagen wie Spezifikationen, Abbildungen, Angaben und Pläne etc. sind nur annähernd maßgebend, soweit sie nicht als verbindlich angegeben werden. Sie sind, soweit nicht etwas anderes ausdrücklich vereinbart ist, insbesondere keine garantierten oder zugesicherten Eigenschaften. Öffentliche Äußerungen oder Werbeaussagen von Sono stellen daneben keine vertragsgemäßen Beschaffungsangaben der Ware dar.	9.7 A guarantee for the quality of an item only exists if a guarantee of quality has been expressly designated as such by Sono in the Offer and has been expressly included in the respective Contract. The documents belonging to the Offers such as specifications, illustrations, details and plans etc. are only approximate unless they are stated as binding. Unless expressly agreed otherwise, they are in particular not guaranteed or warranted characteristics. Public statements or advertising claims made by Sono do not constitute contractual quality specifications of the Goods.
9.8. Es wird insbesondere keine Gewähr übernommen für Schäden, die aus nachfolgenden Gründen entstanden sind:	9.8 In particular, no liability is accepted for damage caused by the following reasons:

- (a) Unsachgemäße Installation der Ware (d.h. nicht entsprechend der Bedienungs- und Installationsanleitung vgl. Ziffer 2.3) auf/in dem System des Kunden durch den oder im Namen des Kunden oder durch einen Dritten, der nicht im Namen von Sono handelt;
- (b) Unsachgemäße Demontage oder Umbau der Ware durch den oder im Namen des Kunden oder durch einen Dritten, der nicht im Namen von Sono handelt;
- (c) Unsachgemäße Lagerung, Reparatur, Wartung, Handhabung oder Verwendung der Ware durch oder im Namen des Kunden oder durch einen Dritten, der nicht im Namen von Sono handelt;
- (d) Nichtbeachtung der technischen Spezifikationen von Sono und der technischen Vereinbarung, Nichtbeachtung der geltenden (Warn-)Hinweise;
- (e) Fortgesetzte Nutzung trotz Kenntnis eines schwerwiegenden Mangels (z. B. im Falle eines Rückrufs) oder die durch die Unterlassung der Anzeige bereits bekannter Mängel gemäß Ziffer 9.1 verursacht werden;
- (f) Störungen anderer Teile/Komponenten des Systems des Kunden, die nicht von Sono geliefert oder autorisiert wurden;
- (g) Nichteinhaltung der geltenden Inspektions- und Wartungspläne durch den Kunden und unsachgemäße Wartungen oder Reparaturen durch den Kunden oder durch Dritte auf Anweisung des Kunden;
- (h) Unfall (plötzlich eintretendes Ereignis, das weder vom Kunden noch von Sono verursacht wurde), Zusammenstöße, Vandalismus, Wasser, Hitze oder sonstige Ereignisse höherer Gewalt;
- (i) Die Durchführung von Änderungen oder Modifikationen an der Ware durch einen nicht von Sono zertifizierten oder autorisierten Techniker.
- 9.9.** In dringenden Fällen, z.B. bei Gefährdung der Betriebssicherheit oder zur Abwehr unverhältnismäßiger Schäden, hat der Kunde das Recht, den Mangel selbst zu beseitigen und von Sono Ersatz der hierzu objektiv erforderlichen Aufwendungen zu verlangen. Von einer derartigen Selbstvornahme ist Sono unverzüglich, nach Möglichkeit vorher, zu benachrichtigen. Das Selbstvornahmerecht besteht nicht, wenn Sono berechtigt wäre, eine entsprechende Nacherfüllung nach den gesetzlichen Vorschriften zu verweigern.
- 9.9.** In urgent cases, e.g. if operational safety is jeopardized or to prevent disproportionate damage, the Customer has the right to remedy the defect himself and to demand compensation from Sono for the objectively necessary expenses. Sono shall be notified immediately, if possible in advance, of any such self-remedy. The right of self-remedy does not exist if Sono would be entitled to refuse a corresponding subsequent performance according to the statutory provisions.

**9.10.** Mängelansprüche des Kunden verjähren zwei (2) Jahre nach Lieferung der Ware. Besondere gesetzliche Verjährungsregelungen (insbesondere § 438 Abs. 1 Nr. 1, Abs. 1 Nr. 2, Abs. 3 und § 478 BGB) bleiben hiervon unberührt. Die Schadensersatzansprüche des Kunden nach Ziffer 10.2 a) and b) sowie Ansprüche nach zwingendem Recht verjähren ausschließlich nach den gesetzlichen Verjährungsfristen. Im Falle der Nachbesserung der mangelhaften Ware läuft der verbleibende Teil der ursprünglichen Verjährungsfrist mit der Rückgabe der nachgebesserten Ware weiter. Gleiches gilt für den Fall der Ersatzlieferung.

**9.10** Claims for defects of the Customer shall have a statute of limitations of two (2) years after delivery of the Goods. Special statute of limitations provisions (in particular Section 438 para. 1 no. 1, para. 1 no. 2, para. 3 and § 478 BGB) remain unaffected by this. The Customer's claims for damages pursuant to Section 10.2 a) and b) as well as claims under mandatory law shall become time-barred exclusively in accordance with the statutory limitation periods. In the event of rectification of the defective Goods, the remaining part of the original limitation period shall continue to run with the return of the rectified Goods. The same applies in the event of a replacement delivery.

## 10. Haftung

**10.1.** Soweit sich aus diesen AGB einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt, haftet Sono bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflichten nach den gesetzlichen Vorschriften.

**10.2.** Auf Schadensersatz haftet Sono – gleich aus welchem Rechtsgrund – im Rahmen der Verschuldenshaftung bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haftet Sono, vorbehaltlich gesetzlicher Haftungsbeschränkungen (z.B. Sorgfalt in eigenen Angelegenheiten; unerhebliche Pflichtverletzung), nur

- (a) für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
- (b) für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Verpflichtung, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf); in diesem Fall ist die Haftung von Sono jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.

## 10. Liability

**10.1** Unless otherwise stated in these GTC including the following provisions, Sono shall be liable in the event of a breach of contractual and non-contractual obligations in accordance with the statutory provisions.

**10.2** Sono shall be liable for damages - irrespective of the legal grounds - within the scope of fault-based liability in cases of intent and gross negligence. In the event of simple negligence, Sono shall only be liable, subject to statutory limitations of liability (e.g. care in its own affairs; insignificant breach of duty),

- (a) for damages resulting from injury to life, body or health,
- (b) for damages arising from the breach of a material contractual obligation (an obligation whose fulfillment is essential for the proper execution of the Contract and on whose compliance the contractual partner regularly relies and may rely); in this case, however, Sono's liability is limited to compensation for foreseeable, typically occurring damages.

The exclusions and limitations of liability resulting from Section 10.2 shall also apply to third parties and to breaches of duty by persons whose fault Sono is responsible for in accordance with statutory provisions. They shall not apply if a defect has been fraudulently concealed or a guarantee for the quality of the Goods has been assumed and for claims of the customer under the Product Liability Act.

Die sich aus Ziff. 10.2 ergebenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten auch gegenüber Dritten sowie bei Pflichtverletzungen durch Personen, deren Verschulden Sono nach gesetzlichen Vorschriften zu vertreten haben. Sie gelten nicht, soweit ein Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen wurde und für Ansprüche des Kunden nach dem Produkthaftungsgesetz.

## 11. Geistige Eigentumsrechte

**11.1.** Zeichnungen, technische Beschreibungen, Bedienungsanweisungen und sonstige Unterlagen sowie alle in der Ware und in etwaiger Software enthaltenen und verkörperten geistigen Eigentumsrechte, insbesondere

## 11. Intellectual Property Rights

**11.1** Drawings, technical descriptions, operating instructions and other documents as well as all intellectual property rights contained and embodied in the Goods and in any software, in particular inventions, patents and patent

Erfindungen, Patente und Patentanmeldungen, Gebrauchsmuster, Geschmacksmuster, Urheberrechte, Handelsnamen oder Marken und Know-how, ob eingetragen oder nicht („**Geistige Eigentumsrechte**“), sind und bleiben im Eigentum von Sono oder, falls einschlägig, von dritten Lizenzgebern von Sono. Die in der Ware enthaltenen und verkörperten Geistigen Eigentumsrechte sowie Zeichnungen, technische Beschreibungen, Bedienungsanweisungen und sonstige Unterlagen in Hinblick auf die Ware unterliegen den Geheimhaltungsverpflichtungen gemäß Ziffer 12.

**11.2.** Der Kunde hat Sono unverzüglich ihm bekannt werdende Verletzungen der Geistigen Eigentumsrechte zu unterrichten und auf ausdrückliches Verlangen von Sono – soweit möglich – Sono das Recht abzutreten, den Rechtsstreit und die Beilegung solcher Streitigkeiten zu übernehmen.

**11.3.** Sono gewährt dem Kunden ein nicht ausschließliches und nicht unterlizenzierbares Nutzungsrecht an den in der Ware enthaltenen und verkörperten Geistigen Eigentumsrechten. Das Nutzungsrecht beschränkt sich auf die reine, vertragsgemäße Nutzung der Ware.

**11.4.** Soweit im abgeschlossenen Vertrag nichts anderes geregelt ist, umfasst das Nutzungsrecht nicht die Bearbeitung, Weiterentwicklung, Vervielfältigung und Veröffentlichung der in der Ware enthaltenen und verkörperten Geistigen Eigentumsrechte. Auch darf die Ware oder die darin enthaltene Software nicht auseinander gebaut oder rückentwickelt (*reverse engineer*) werden. Zur Klarstellung: Die in der Ware enthaltenen und verkörperten Geistigen Eigentumsrechte dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Sono nicht kopiert, überarbeitet, verändert, weiterentwickelt oder nachgebaut werden, es sei denn, dies ist Teil der vertragsgemäßen Nutzung oder gesetzlich vorgeschrieben.

## 12. Vertraulichkeit

**12.1.** Jede Partei verpflichtet sich, vertrauliche Informationen, die sie von der anderen Partei erhält, geheim zu halten und sie Dritten nicht zugänglich zu machen. Der Zugang zu solchen Informationen ist auch für Mitarbeiter auf das notwendige Minimum zu beschränken. Die empfangende Partei hat die Geheimhaltungsverpflichtung auch ihren Mitarbeitern schriftlich aufzuerlegen. Das Zurückentwickeln (Reverse Engineering) von vertraulichen Informationen ist untersagt. Gesetzliche und behördliche Offenbarungspflichten bleiben von der Geheimhaltungsverpflichtung unberührt. Auf Verlangen der offenlegenden Partei gibt die empfangende Partei die vertraulichen Informationen unverzüglich zurück oder vernichtet sie.

applications, utility models, designs, copyrights, trade names or trademarks and know-how, whether registered or not ("Intellectual Property Rights"), are and shall remain the property of Sono or, if applicable, of third party licensors of Sono. The Intellectual Property Rights contained and embodied in the Goods as well as drawings, technical descriptions, operating instructions and other documents relating to the Goods are subject to the confidentiality obligations set out in section 12.

**11.2.** The Customer shall notify Sono immediately of any infringements of Intellectual Property Rights of which it becomes aware and, at Sono's express request, assign to Sono the right to take over the legal dispute and the settlement of such disputes, if possible.

**11.3.** Sono grants the Customer a non-exclusive and non-sublicensable right of use to the Intellectual Property Rights contained and embodied in the Goods. The right of use is limited to the pure, contractual use of the Goods.

**11.4.** Unless otherwise stipulated in the concluded Contract, the right of use does not include the processing, further development, reproduction and publication of the Intellectual Property Rights contained and embodied in the Goods. Nor may the Goods or the software contained therein be disassembled or reverse engineered (*reverse engineer*). For the avoidance of doubt, the Intellectual Property Rights contained and embodied in the Goods may not be copied, modified, altered, developed or reverse engineered without Sono's prior written consent, unless this is part of the contractual use or required by law.

## 12. Confidentiality

**12.1.** Each party undertakes to keep confidential information that it receives from the other party secret and not to make it accessible to third parties. Access to such information shall also be limited to the necessary minimum for employees. The receiving party must also impose the confidentiality obligation on its employees in writing. Reverse engineering of confidential information is prohibited. Statutory and official disclosure obligations shall remain unaffected by the confidentiality obligation. At the request of the disclosing party, the receiving party shall immediately return or destroy the confidential information.

**12.2.** Die Verpflichtung zur Geheimhaltung gilt nicht für vertrauliche Informationen, (i) die der empfangenden Partei bereits vorher bekannt waren; (ii) die die empfangende Partei von einem Dritten erhalten hat, der rechtmäßig im Besitz der vertraulichen Informationen ist und keiner Geheimhaltungspflicht in Bezug auf die Informationen unterliegt; (iii) die ohne Verschulden der empfangenden Partei öffentlich bekannt werden; (iv) die die empfangende Partei nachweislich unabhängig geschaffen/entwickelt hat, ohne sich auf die erhaltenen vertraulichen Informationen zu verlassen.

**12.2** The obligation of confidentiality shall not apply to confidential information (i) which was previously known to the receiving party; (ii) which the receiving party has received from a third party who is lawfully in possession of the confidential information and is not subject to any obligation of confidentiality in respect of the information; (iii) which becomes publicly known through no fault of the receiving party; (iv) which the receiving party can prove to have independently created/developed without relying on the confidential information received.

### 13. Werbung und Marketing

**13.1.** Der Kunde räumt Sono das Recht ein, den Namen des Kunden und etwaige Marken und sonstige Identifikationszeichen des Kunden („Logos“) auf der Sono-Website und in Werbematerialien zu nutzen, um die Ware zu bewerben und den Absatz der Ware steigern. Zu diesem Zweck räumt der Kunde Sono ein nicht exklusives, nicht übertragbares, widerrufliches Recht zur Nutzung der Logos ein.

### 13 Advertising and Marketing

**13.2.** Dieses Nutzungsrecht besteht über die Dauer der Vertragsbeziehung zwischen Sono und dem Kunden hinaus fort. Der Kunde kann das Nutzungsrecht jederzeit – auch nach der Beendigung der Vertragsbeziehung – ohne Angabe von Gründen widerrufen.

**13.2** This right of use shall continue to exist beyond the duration of the contractual relationship between Sono and the Customer. The Customer may revoke the right of use at any time - even after termination of the contractual relationship - without giving reasons.

### 14. Datenerhebung

Sono sammelt und verarbeitet Echtzeit und historische Daten zum Status und zur Nutzung des Produkts, um den Kunden Auswertungen anzubieten (bspw. Solarertrag, Fehlermeldungen, lokale Wetterdatenvergleiche). Es werden beispielsweise Daten des Ladereglers (wie Spannung, Stromstärke, Leistung, Statusnachrichten) sowie der Telematikeinheit (wie Statusnachrichten, Verbindungsstatus, Datenverbrauch, Geolokalisationsdaten) erhoben. Der Kunde erteilt Sono die Erlaubnis, diese Daten für eigene Zwecke zu verwenden, einschließlich der Entwicklung von Dienstleistungen und Produkten, der Überwachung des Produktstatus und der Leistung sowie der anonymen Nutzung für Marketing- und Vertriebsaktivitäten.

### 14 Data collection

Sono collects and analyzes real-time and historical data on the product's status and usage to provide customer insights and evaluations of system performance (e.g. solar yield, error messages, local weather data comparisons, etc.). Data collected includes, without limitation, the system data from the charge controller (e.g. voltage, current, power, status messages, etc.) and telematics device (e.g. device status connectivity, data consumption, geolocation, etc.). By using the product, the Customer agrees to allow Sono to use this data for its own purposes, including the development of services and products, monitoring product status and performance, and anonymous usage for marketing and sales activities.

### 15. Personenbezogene Daten

Sofern Sono in Zusammenhang mit der Vertragsbeziehung Zugriff auf personenbezogene Daten erhält, wird Sono die geltenden Datenschutzbestimmungen einhalten.

### 15 Personal Data

If Sono obtains access to personal data in connection with the contractual relationship, Sono shall comply with the applicable data protection regulations.

<b>16. Rechtswahl / Gerichtsstand / Sprache</b>	<b>16 Choice of Law / Place of Jurisdiction / Language</b>
<b>16.1.</b> Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).	<b>16.1</b> The law of the Federal Republic of Germany shall apply, to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
<b>16.2.</b> Ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus dem jeweiligen Vertrag unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten ist der Sitz von Sono in München. Sono ist auch berechtigt am allgemeinen Gerichtsstand des Kunden zu klagen.	<b>16.2</b> The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising directly or indirectly from the respective Contract shall be Sono's registered office in Munich. Sono shall also be entitled to take legal action at the customer's general place of jurisdiction.
<b>16.3.</b> Sollte eine Bestimmung dieser AGB ungültig oder nicht durchsetzbar sein oder werden, so bleiben die übrigen Bestimmungen dieser AGB hiervon unberührt, und jede Bestimmung dieser AGB ist im vollen gesetzlich zulässigen Umfang gültig und durchsetzbar. Jede ungültige oder nicht durchsetzbare Bestimmung dieser AGB wird von den Parteien durch eine Bestimmung ersetzt, die gültig und durchsetzbar ist und der ursprünglichen Absicht der nicht durchsetzbaren Bestimmung am nächsten kommt.	<b>16.3</b> If any provision of these GTC is or becomes invalid or unenforceable, the remaining provisions of these GTC shall not be affected thereby, and each provision of these GTC shall be valid and enforceable to the fullest extent permitted by law. Any invalid or unenforceable provision of these GTC shall be replaced by the parties with a provision that is valid and enforceable and comes closest to the original intent of the unenforceable provision.
<b>16.4.</b> Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen und englischen Fassung der AGB ist die deutsche Fassung maßgeblich.	<b>16.4</b> In the event of discrepancies between the German and English versions of the GTC, the German version shall prevail.